

Français

Texte en langage simplifié

Gabrielle Goliath est une artiste d'Afrique du Sud.

Dans sa vidéo, sept chanteuses d'opéra chantent une seule note.

Elles chantent l'une après l'autre, pendant une heure, sans s'arrêter.

Gabrielle veut rendre hommage à deux femmes namas tuées en Namibie.

Les Ovahereros et les Namas sont des peuples qui vivent en Namibie depuis longtemps.

La Namibie a été occupée par l'Allemagne.

Pendant l'occupation, l'Allemagne y a commis un génocide entre 1904 et 1908.

Un génocide, c'est quand un groupe entier de personnes est tué à cause de son origine, de sa culture ou de sa religion.

L'œuvre de Gabrielle nous invite à nous souvenir des personnes victimes des violences.

Surtout des violences causées par un système qui n'est pas juste envers tout le monde.

English

Plain language text

Gabrielle Goliath is an artist from South Africa.

In her video, seven opera singers each sing a single note.

They take turns singing, one after the other, for one hour without stopping.

Gabrielle wants to pay tribute to two Nama women who were killed in Namibia.

The Ovaherero and Nama are peoples who have lived in Namibia for a long time.

Namibia was once occupied by Germany.

During the occupation, Germany committed genocide there between 1904 and 1908.

Genocide is when an entire group of people is killed because of their origin, culture, or religion.

Gabrielle's work invites us to remember people lost to violence.

Especially violence caused by a system that is not fair to everyone.